

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 55 (1993)  
**Heft:** 11

**Rubrik:** Produkterundschau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Steyr-Baureihe 9000

Die Profi-Reihe 9000 wurde im Frühjahr durch die neuen 6-Zylinder-Modelle begründet. Diese Grosstraktoren (Steyr 9155 a, 9170 a und 9190 a) leisten 155, 170 und 190 PS. Diese Modellpalette erhielt im Sommer Zuwachs in Form neuer 4-Zylinder-Traktoren. Die Profi-Typen Steyr 9078a, 9086a und 9094a (78, 86 und 94 PS) zeichnen sich ebenfalls durch hohe Sparsamkeit (211 g/kWh) und ein modernes Lastschaltgetriebe aus. Eine neue ZW-Auslegung mit 390, 540, 540 E und 1000 U/min begünstigen das Mähladen und den Seilwindeneinsatz. Weiter sprechen für höchsten technischen Standard ein automatisiertes Allrad- und Differentialsperrenmanagement, ABS-Effekt, EHR D mit

Schwingungsdämpfung, Klimaanlage und Superkomfortkabinen mit maximal 72 dB(A) Innengeräusch.

#### Vierfach-ZW mit 390 U/min

Die Zapfwellenauslegung ist in Bewegung geraten; so bietet Steyr nun eine ZW-Schaltstufe mit 390 U/min bei 85% der Motordrehzahl. Das erleichtert vor allem das Mähladen und den Seilwindeneinsatz.

Das Frontmähwerk wird im Regelfall mit 1000 U/min betrieben, wobei je nach Schlepperbauart mit 90–95% der Nenn-drehzahl gefahren werden muss. Das bedeutet, dass die 540er Zapfwelle, die bisher für den Ladewagenantrieb zur Verfügung stand, ebenfalls mit voller Drehzahl läuft. Das ist nicht nur notwendig, sondern wird sogar als störend empfunden. Daher bietet Steyr bei den



Die Steyr der neuen Baureihe 9000 zeichnen sich durch hohen Komfort und interessante Technik aus, wie eine 390er ZW, die das Mähladen begünstigt. Diese bringt namentlich wesentliche Vorteile im Forsteinsatz.

neuen Vierzylinder-Traktoren der Baureihe 9000 erstmals eine Zapfwellenschaltstufe mit 390 U/min an. Die ermöglicht ein

optimales Drehzahlangebot für das Frontmähwerk und den heckseitigen Ladewagen.

### Case-IH Maxxum – Neue Ausrüstungsdetails



Case-IH arbeitet, im Interesse der Kundschaft, ständig an Verbesserungen bei den Produkten und in der Produktion. Es ist das oberste Ziel, den Kunden Spitzenprodukte in Spitzenqualität zur Verfügung zu stellen. So sind auch bei den in Neuss (Deutschland) hergestellten Case-IH-Maxxum-Traktoren in letzter Zeit verschiedene neue Ausrüstungsdetails dazugekommen, wie zum Beispiel vollverglaste Türen, Durchflussmengensteuerung für Zusatzsteuergeräte in der Kabine, neue Motorhauben-Verriegelung. Die wichtigste Neuerung

ist jedoch die optimierte Motorcharakteristik beim Modell Case-IH 5130 – ein stark beginnendes Drehmoment, das sich über einen weiten Drehzahlbereich fortsetzt, bringt aussergewöhnliche Durchzugskraft, hohe Leistung und eine schnelle Reaktion des Motors in allen Drehzahlbereichen.

Bei dieser Gelegenheit ist auch zu erwähnen, dass in diesem Sommer im Traktorenwerk in Neuss (Deutschland) bereits der 25 000ste Case-IH Maxxum das Montageband verliess – eine stolze Zahl, welche die Beliebtheit dieser Traktoren aus Neuss beweist.

Rohrer-Marti AG, Dällikon ZH

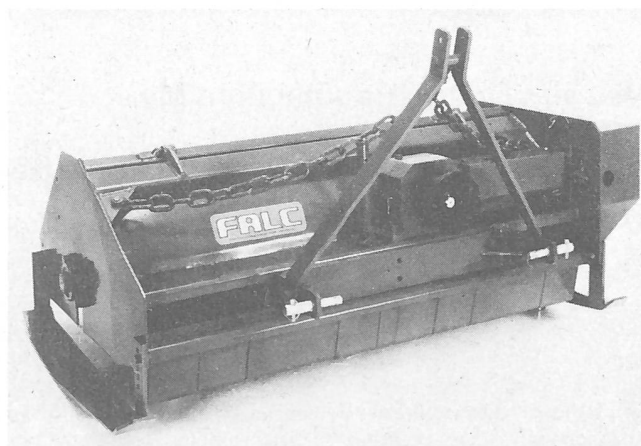
### Häckseln und Mulchen mit Falc-Häckslern

Die Firma Falc baut eine der grössten Häckslermodellreihen. Vom Mulchhäcksler für den Obst- und Weinbau über Spezialhäcksler zum Universalhäcksler für den Ackerbau mit bis zu 6,4 m Arbeitsbreite! Alle Falc-Häcksler sind besonders robust gebaut und haben infolge der extrem hohen Drehzahl eine sehr gute Häckselqualität. Alle Maschinen werden nach der Fabrikation auf einem speziellen Prüfstand ausge-

wuchtet. Je nach Modell und Arbeitswerkzeug können die Falc-Häcksler praktisch alles häckseln:

Ernterückstände, Getreidestroh, Maisstroh, Gründüngung, Kartoffelstauden, Gras, Schilf, Schnittholz, Stauden, Strassen- und Bachbölder. Falc-Häcksler sind für Heck-, Seiten- und Frontanbau lieferbar.

OTT Landmaschinen AG  
Zollikofen BE



### Keilzinkenrotor oder Kreiselegge?

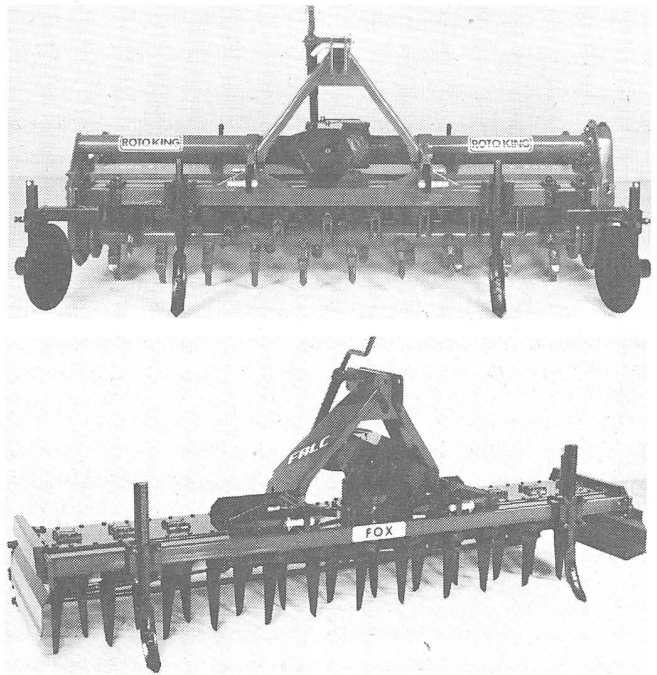
Mit beiden Maschinen der modernen Baureihen kann in einem Durchgang ein ideales Saatbett hergerichtet werden. Der Kraftbedarf kann generell für beide Maschinen mit gleicher Arbeitsbreite als gleich hoch angegeben werden. Der ehemalige Vorwurf der Schmierschichtbildung muss sicher nicht den Maschinen, sondern nur einer falschen Einstellung (zu hohe Drehzahl/zu langsame Fahrgeschwindigkeit) angelastet werden.

Die Kreiselegge arbeitet horizontal und vermischt demzufolge die Bodenschichten nur sehr wenig. Dies bewirkt vor allem bei der Frühjahrspflanzung ein schnelleres Abtrocknen (weniger feuchte Erde an der Oberfläche). Das weniger starke Ein-

mischen von Ernterückständen kann zum grossen Teil mit einem Vorgruber oder mit angebauten Lockerungszinken ausgeglichen werden. Die Kreiselegge mit angebautem Schollenbrecher plant alle Bodenunebenheiten sehr gut aus.

Der Keilzinkenrotor arbeitet vertikal, dadurch vermischt er sowohl Bodenschichten wie auch Ernterückstände sehr intensiv. Er eignet sich deshalb sehr gut für Betriebe, welche grosse Flächen direkt bearbeiten.

Die Kreiseleggen Ram, Fox, Super Fox und Magnum, sowie die Keilzinkenrotoren Rotoking der Firma Falc beinhalten alle Merkmale, welche der moderne Landwirt verlangt: Robuste langlebige und verschleissarme Bauweise, integrierter Rahmen



zur Befestigung von Lockerungszinken, hydraulisches Huckepack zum Anbau einer Sämaschine, 3 verschiedene

Walzen und eine grosse Modellauswahl. Ott Landmaschinen AG in Zollikofen

### Cranab-Forstkrane für Universalfahrzeuge und Traktoren

An der diesjährigen Fachmesse für Forstwesen in Luzern wurden die vielseitigen Cranab-Forstkrane präsentiert, mit denen heute in der wald- und landwirtschaftlichen Forstarbeit

immer mehr Traktoren und Universalfahrzeuge ausgerüstet werden.

Es handelt sich um interessante, montagefertige Aufbaueinheiten, die im Baukastensystem



ganz nach Wunsch kombiniert werden können, sowohl mit den erwähnten verschiedensten Spezialfahrzeugen auch bei Anhängern, Forstmaschinen aller Art, Knickschleppern, Aufliegern oder in kleineren Stationäranlagen.

Die Cranab-Forstkrane entstammen dem Verkaufsprogramm des bekannten Schweizer Unternehmens Autokran-Center AG, das zu den führenden Holzkranlieferanten zählt und auch Generalimporteur der grossen Holzkrane Jonsered (im Leistungsbereich bis 33 Metern) ist.

Die in Holziken (Kt. Aargau) domizilierte Firma weist unter dem Motto «Waldwirtschaft braucht Partnerschaft» auf ihr über 20jähriges Bestehen hin, in dessen Verlauf sie sich zur heute

massgebenden Spezialistenfirma für Problemlösungen beim Rationalisieren des Holztransportes und Holzumschlages mittels hydraulischer Forstkrane entwickelt hat.

Breites Zubehörprogramm – von Rungen bis zu Greif- und Fällsägen

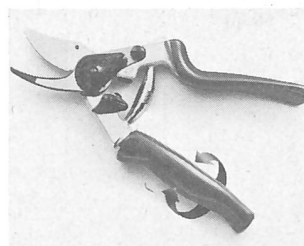
Nebst einer leistungsfähigen Serviceabteilung und eigenem Ersatzteillager verfügt das Autokran-Center auch über ein grosses Zubehörsortiment wie z.B. verschiedene Holzgreifgeräte, Rundum-Rotatoren sowie Greif- und Fällsägen, für deren Qualität Cranab international bekannt ist, ferner die aus Stahl oder Aluminium gefertigten «ExTe»-Rungen und -Schemel.

A.C.H. Autokran-Center AG, Holziken/AG

### Neu von Felco – Baumschere Modell F12

Die Felco SA, Hersteller von Baumscheren der Spitzenqualität in Les Geneveys-sur-Coffrane, vervollständigt ihr Sortiment mit dem Modell F12 mit Rollgriff, besonders auch für kleine Hände empfohlen. Diese kompakte Baumschere eignet sich für alle Schneidearbeiten und ermöglicht einen präzisen Schnitt sehr nahe am Stamm.

Mit dem Rollgriff verteilt sich der Kraftaufwand zwischen den Fingern und der Handfläche und erleichtert dadurch die Schneidearbeiten. Muskelschmerzen werden weitgehend vermieden wie auch Blasen und Sehnenschmerzen verhindert. Die vernickelte Feder erleichtert das Schneiden, während der Stossdämpfer Unterarm und



Felco F12, kompakte Baumschere mit Rollgriff, welche Muskelschmerzen und Blasen verhindert.

Handgelenk schont. Die Griffe bestehen aus geschmiedetem Leichtmetall und garantieren eine lange Lebensdauer. Das weltweite Distributionsnetz mit Service- und Reparaturdienst steht jedem Käufer zur Verfügung.

Die Pflanze erkennt man an ihren Früchten und die Felco-Baumschere an ihrem Schnitt. Daher wählen Profis in mehr als 80 Ländern Tag für Tag Felco-Baumscheren.

## Neuer Traktor der 3000er-Serie

Der neue MF 3075 ist mit der 4-Zylinder-, 4-Liter-Turboversion des bekannten 6-Zylinder-Quadram-Motors von Perkins ausgerüstet, welcher in den grösseren MF-Traktoren bereits verwendet wird. Dieses neue Modell reiht sich zwischen dem MF 3065 S und dem MF 3085 ein. Seine Motorenleistung beträgt 95 PS bei einer Nenndrehzahl von 2200 U/Min.

Damit dieser Motor seine maximale Leistung entwickeln kann, wurde er mit dem von Massey Ferguson patentierten Dynashift Getriebe ausgerüstet, das seine Effizienz bereits in allen 6-Zylinder-Massey-Ferguson-Traktoren bewiesen hat.

Durch den Einbau des neuen Getriebes wurde der Radstand dieses Traktors um 90 mm verlängert, wodurch jederzeit eine höhere Stabilität gesichert ist.

### Der Dynatorque-Motor

Dieser Motor zeichnet sich

durch die «Dynatorque»-Drehmomentkurvencharakteristik aus. Bei seinem speziellen Drehmomentverlauf fallen zwei typische Merkmale in Erscheinung:

- Steiler Drehmomentanstieg zwischen 2200 und 1800 U/Min. für hohe Leistung und schwere Zapfwellenbeanspruchung.
  - Kleinerer Drehmomentanstieg zwischen 1800 und 1200 U/Min. für leichte Arbeiten in den Kulturen, für den Transport und für Sparzapfwellenbetrieb.
- Ein maximales DIN-Drehmoment von 386 Nm bei 1200 U/Min. kombiniert mit einem Gesamtdrehmomentanstieg von 26,1% zwischen 2200 und 1200 U/Min. Motorendrehzahl ergeben die Leistung zum Verichten härtester Arbeiten.

### Das Dynashift-Getriebe

Zur weiteren Verbesserung seiner Vielseitigkeit wurde der Motor mit dem Massey-Ferguson-Hochleistungsgetriebe Dynashift vereint. Dieses Getriebe hat vier unter lastschaltbare Gänge und total 32 Vorwärts- und Rückwärtsgänge, wovon 14 Gänge zwischen 4 und 12 km/h, welche sämtliche Bedürfnisse bei der Arbeit abdecken. Mit der Kombination des Dynatorque-Motors mit einem kraftsparenden Dynashift-Getriebe wird die Übertragung der maxi-

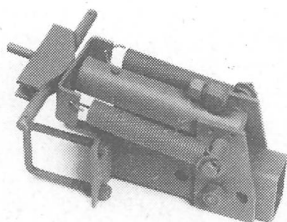


mal vorhandenen Antriebsleistung an die Räder erreicht. Daneben gibt es für den neuen MF 3075 auch das Massey-Ferguson-Zubehör wie den Datatronic-Bordcomputer, wodurch die maximale Leistung und der Komfort des Fahrers noch besser unterstützt werden.

Serco Oberbipp

## Hydraulik von Forrer

### Bausätze für hydraulische Anhängerbremsen



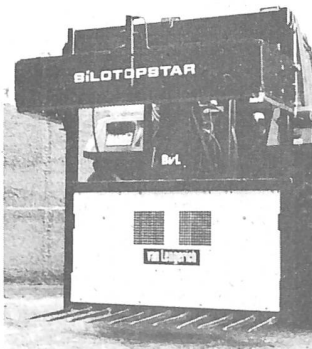
Die gesetzlich geforderte Sicherheit bei der Neuausstattung oder Nachrüstung von landwirtschaftlichen Anhängern, erreichen Sie mit dem Einbau unserer bewährten Bausätze.

Beratung und Verkauf via Fachhandel

## Paul Forrer AG

Technische Vertretungen für Land- und Forstwirtschaft  
Aargauerstrasse 250, CH-8048 Zürich  
Telefon 01/432 39 35, Telefax 01/432 65 64

## BvL – SILOTOPSTAR



Der erste Blockscheider mit horizontalem Doppelmesserschnitt.

Faszination in Funktion, Technik und Optik.

### AD. BACHMANN AG

Land-, Forst- und Kommunalmaschinen

CH-9554 Tägerchen TG

Tel. 073/45 13 45 Fax 073/45 18 04

Bitte verlangen Sie unseren Farbprospekt!



Agro-Office AG  
Stegackerstr. 2  
8409 Winterthur

052/233 60 61

Ein Spitzenprodukt für Ihren PC!

### AgroOffice – die bauernfreundliche Buchhaltung

AgroOffice AG bietet umfassende Unterstützung – auch nach dem Kauf

Ein Verkaufsberater wohnt auch in Ihrer Nähe und führt das Programm bei Ihnen unverbindlich vor. Rufen Sie uns an.